

INFORMAZIONI PERSONALI

De Lisi Benedetta

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

21/02/2019 – In corso

Dipendente tecnico-amministrativo

Università degli Studi del Molise, Via Francesco De Sanctis, 1, 86100 Campobasso CB

Attività di ricerca, in particolare di supporto e assistenza tecnica, nell'ambito di progetti finanziati da fondi regionali, ministeriali e da programmi europei a gestione diretta. Nello specifico:

- Gestione e rendicontazione;
- Monitoraggio della spesa;
- Monitoraggio del raggiungimento dei deliverable/milestone di progetto;
- Assistenza alla gestione finanziaria e contabile del progetto;
- Assistenza durante l'attività di audit di I e di II livello;
- Audit di primo livello;
- Reperimento di tutto il materiale a supporto e con la predisposizione della documentazione necessaria per la rendicontazione periodica e finale;
- Controllo dell'eleggibilità delle spese e l'adeguatezza delle procedure ai regolamenti e ai contratti nazionali ed europei;
- Supporto nel calcolo del tempo produttivo e nella predisposizione dei timesheets;
- Assistenza nella gestione dei progetti;
- Supporto nella gestione dei partenariati locali;
- Supporto nell'organizzazione dei meeting dei progetti;
- Predisposizione dei report finanziari e supporto alla preparazione delle verifiche dei revisori dei conti o dell'autorità di controllo;
- Consulenze su questioni legali, amministrative, contabili in itinere;
- Comunicazione con i partenariati e con gli enti finanziatori;
- Supporto contenutistico per la comunicazione della ricerca nell'organizzazione di meeting dei progetti e nell'assistenza alla disseminazione e sfruttamento dei risultati;
- Attività di informazione e formazione.

16/10/2019 – 31/12/2021

Project Manager

EuRelations European Economic Interest Group, Via Garibaldi n.54/b, 86100 Campobasso CB

Attività di supporto e assistenza tecnica, nell'ambito di progetti europei a gestione diretta e di cooperazione territoriale europea, transfrontaliera e transazionale. Nello specifico:

- Project Management;
- Direzione e monitoraggio delle attività dei progetti;
- Gestione e Rendicontazione;

- Monitoraggio della spesa;
- Assistenza alla gestione finanziaria e contabile dei progetti;
- Assistenza durante le attività di audit di I e di II livello;
- Predisposizione della documentazione necessaria per la rendicontazione periodica e finale;
- Predisposizione dei report finanziari;
- Assistenza nella gestione dei progetti;
- Supporto nella gestione del partenariato locale;
- Gestione, coordinamento e comunicazione giornaliera;
- Supporto nell'organizzazione dei meeting dei progetti;
- Monitoraggio del raggiungimento dei deliverable/milestone di progetti.

01/09/2016–31/12/2021

Collaboratore progettazione e programmazione europea

Municipio Colli a Voltumo, Colli a Voltumo (Italia)

Gestione dei rapporti e alle relazioni, anche complesse e negoziali, con l'utenza; cura pubbliche relazioni e la predisposizione di atti e corrispondenza;

Catalogazione, schede e materiale documentale;

Collaborazione alla realizzazione degli obiettivi dell'Ente;

Supporto e collaborazione alle attività dell'Ente;

Raccolta di informazioni monitoraggio bandi Unione Europea;

Scrittura e traduzione in lingua inglese di proposte progettuali finalizzate al reperimento di fondi europei diretti ed indiretti;

Rapporti con il partnerariato dei progetti;

Assistenza alla gestione finanziaria e contabile dei progetti ;

Assistenza durante l'attività di audit di I e di II livello;

Attività di disseminazione dei progetti;

Attività di rendicontazione di tutte le spese sostenute;

Redazione di comunicazioni e report progettuali in lingua inglese;

Supporto relativo alle attività di comunicazione delle attività progettuali (comunicati stampa, inviti, presentazioni);

Partecipazione eventi, workshop, seminari attività del progetto;

Attività di coinvolgimento e relazione con gli stakeholders.

01/12/2012–31/12/2021

Traduttrice

101 Pro Service, Roma (Italia)

Traduzioni di testi letterari, di materiale tecnico - scientifico e di documenti giuridici - legali dalla lingua inglese all'italiano e viceversa.

Traduzioni di testi letterali e di materiale tecnico - scientifico dalla lingua araba all'italiano e viceversa.

28/06/2016–04/07/2018

Marketing and Export Manager Assistant

Edilcol Italia S.r.l., C. da Piana -Zona Industriale, 86019 Vinchiaturò (CB) (Italia)

Ricerca di nuovi clienti in Italia e all'Estero, mantenimento e gestione portafoglio clienti con particolare riferimento ai Paesi Europei, del Nord America, degli Emirati Arabi Uniti, del Nord Africa, della Cina e dell'India;

Pianificazione attività di marketing e comunicazione online e offline riguardanti la messa a punto ed il lancio sul mercato nazionale ed internazionale di un nuovo prodotti innovativo;

Gestione delle vendite (elaborazione del preventivo, proposta commerciale, stipula del contratto)

Pianificazione e partecipazione ad eventi e fiere nazionali ed internazionali;

Programmazione attività di ricerca e di sviluppo di nuovi mercati;

Monitoraggio costante dell'andamento del business sviluppando ed implementando opportune azioni correttive in base al mercato di riferimento e alle criticità ambientali ad esso connesse;

Definizione ed implementazione della strategia di sviluppo; individuazione di nuove opportunità di business;

Analisi critica degli analoghi prodotti sviluppati dai competitors e visibilità delle azioni commerciali all'estero;

Traduzione in lingua araba, inglese e francese di materiale illustrativo e promozionale, schede tecniche e di sicurezza dei prodotti, del sito aziendale e di tutti i documenti necessari per l'esportazione dei prodotti.

Attività di export online e offline.

14/11/2016–14/05/2017

Docente di Mediazione Interculturale

CM Protos, Isernia (Italia)

Tecniche di Intermediazione culturale e linguistica;

Ruolo del Mediatore Culturale;

Fondamenti di psicologia, diritto dell'Unione Europea ed Internazionale;

Tecniche di relazione utente / immigrato;

Storia del fenomeno dell'immigrazione.

02/03/2016–06/06/2016

Trainer

Igs Impresa Sociale – Ass. Students Lab, Ripa di Porta Ticinese 39, 20143, Milano (Italia)

Coordinamento laboratori d'impresa in Istituti scolastici secondari di Isernia (Liceo Classico, Liceo scientifico, istituti tecnici) in tutte le fasi del percorso: dalla business idea alla strategia di marketing, dal business plan alla ricerca di sponsor e partner, alla realizzazione del prodotto o servizio.

Supporta alle attività di rendicontazione, controllo e valutazione degli studenti durante i laboratori di impresa.

Partecipazione a seminari formativi, fiere e competizioni a vari livelli (locali, regionali, nazionali ed internazionali).

09/05/2015–09/12/2015

Export and Sales Assistant

Piemme Food srl – Pastificio Spighe Molisane, C.da San Vito 18, 86012 Cercemaggiore (Cb) (Italia)

Ricerca e mantenimento di nuovi clienti in Italia e all'Estero, mantenimento e gestione portafoglio clienti con particolare riferimento ai Paesi Europei, del Nord America, degli Emirati Arabi Uniti ed Asiatici;

Gestione pratiche doganali e trasporti internazionali;

Registrazione del marchio e certificazione F.D.A.;

Gestione delle vendite (elaborazione del preventivo, proposta commerciale, stipula del contratto)

Pianificazione e partecipazione ad eventi e fiere nazionali ed internazionali (Tutto Food 2015, Expo Milano, Bellavita London Exposition, Bellavita Amsterdam Exposition, Grocery Innovation Canada);

Programmazione attività di ricerca e di sviluppo di nuovi mercati;

Monitoraggio costante dell'andamento del business sviluppando ed implementando opportune azioni

correttive valutando il mercato di riferimento e le connesse criticità ambientali;
Definizione ed implementazione della strategia di sviluppo individuando nuove opportunità di business;
Analisi critica degli analoghi prodotti sviluppati dai competitors e visibilità delle azioni commerciali all'estero;
Traduzione in lingua araba, inglese e francese di etichette, brochure illustrative, schede descrittive, del sito aziendale e di tutti i documenti necessari per l'esportazione dei prodotti.

08/01/2015–30/10/2015

International Business Developer

Pro.Ma Project Management Start up in Qatar, Via Neri 86100 Campobasso (CB) (Italia)

Attività di benchmarking;

Monitoraggio costante dell'andamento del business sviluppando ed implementando opportune azioni correttive valutando, con il team work, il mercato di riferimento e le connesse criticità ambientali;
Definizione ed implementazione della strategia di sviluppo individuando nuove opportunità di business;

Gestione rapporti in lingua inglese ed araba con aziende del Qatar e dei Paesi del Golfo;

Pubbliche Relazioni in lingua inglese ed araba;

Analisi e traduzione gare d'appalto europei ed internazionali;

Traduzioni in lingua inglese ed araba di tenders, leggi riguardanti la costruzione, l'ingegneria e l'architettura, procure, atti notarili e tutti i documenti necessari per l'accreditamento della società presso l'Ambasciata dei Paesi in oggetto;

Interpretariato in lingua inglese ed araba;

Gestione dei contenuti del sito web;

Gestione dei social media.

04/10/2014–04/01/2015

Junior Liason Officer & Project Assistant

SKOP – The National Platform of Maltese NGDOs, San Gwann (Malta)

Attività di back office e segreteria;

Redazione e cura della newsletter mensile;

Pianificazione ed implementazione delle attività di sensibilizzazione in materia di educazione allo sviluppo organizzate nel contesto del progetto Trialog V;

Supporto alle attività di segreteria concernenti la preparazione, la logistica, la promozione, l'implementazione e la valutazione di eventi incentrati sulla sensibilizzazione in materia di educazione allo sviluppo e diritti umani;

Attività di "advocacy" all'interno del progetto AidWatch e del Development Education Working Groups di SKOP;

Attività di ricerca sulle opportunità di finanziamento per SKOP;

Attività di raccolta fondi;

Miglioramento della comunicazione attraverso i social media e il sito web SKOP per promuovere il fine e le attività della piattaforma;

Scrittura di proposte di progetti da presentare in risposta a call europee.

12/08/2013–31/10/2013

Collaboratore amministrativo

Comune di Colli a Voltorno, Piazza Municipio 1, 86073 Colli a Voltorno (Italia)

Gestione archivio storico - culturale;

Protocollo;

Smistamento corrispondenza;

Preparazione certificati e deliberazioni;

Attività di Front Office e Back Office;

Gestione del servizio di mensa per la scuola primaria;
Gestione dell'ufficio anagrafe comunale.

12/06/2006–07/07/2006

Collaboratore amministrativo

Assessorato del Turismo - Provincia di Isernia, Isernia (Italia)
Mansioni amministrative, di segreteria e sportello informativo;
Gestione autonoma del progetto "Lucignolo";
Creazione database degli esercizi commerciali presenti nel territorio della provincia di Isernia;
Redazione calendario fiere ed eventi socio-culturali della Provincia;
Gestione del portale internet dell'Assessorato del Turismo.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

25/01/2021-12/04/2022

Master di I livello in “Gestione delle emergenze e resilienza delle comunità e dei territori” (REACT)

Università degli Studi del Molise, Via Francesco De Sanctis, 1, 86100 Campobasso (CB)

Acquisizione delle tecniche di gestione delle emergenze in qualità di Disasters Manager.

Durata 1500 ore (1 anno)

01/03/2018–23/03/2019

Master di I livello “A scuola oggi - Metodologie didattiche e strumenti innovativi per alunni con bisogni educativi speciali (BES)”

Università eCampus, Via Isimbardi 10, 22060 Novedrate (CO)

Acquisizione delle conoscenze pedagogiche e delle competenze didattiche necessarie per attuare un efficace processo di insegnamento verso gli studenti che hanno speciali esigenze educative.

Durata 1500 ore (1 anno)

04/05/2016–12/05/2016

Corso di Alta Formazione in Progettazione Europea

Istituto Luigi Sturzo, Roma

Acquisizione delle metodologie e delle tecniche di progettazione comunitaria, con l'obiettivo di migliorare la capacità di partecipazione, comprensione e successo ai bandi di finanziamento europei.

Acquisizione delle competenze per imparare ad impostare concretamente il lavoro per una proposta progettuale che abbia tutti gli elementi per essere vincente, valutata positivamente e finanziata.

Laboratori pratici sui seguenti bandi: Horizon 2020, Life, Cosme, Europa Creativa, Europa per i Cittadini, Erasmus Plus.

04/03/2015–20/05/2015

Corso di Alta Formazione in Export Management

Università degli Studi del Molise, Campobasso (Italia)

Comprensione dei processi e delle dinamiche legate all'internazionalizzazione d'impresa;

Coadiuvazione a livello decisionale delle Aziende nella funzione Commerciale e Marketing;

Comprensione dell'impostazione e della gestione di operazioni commerciali con l'estero;

Affiancamento del Management nello sviluppo di canali commerciali e opportunità di mercato;

Imparare ad effettuare analisi di mercato valutando con cognizione dati e fonti di informazioni;

Organizzazione e gestione di piani di marketing di prodotti o linee di prodotti;

Utilizzo della strumentazione finanziaria a supporto di iniziative di scambio commerciale;

Implementazione di un piano di comunicazione volto a supportare le strategie di marketing;

Negoziazione contrattuale.

04/07/2014–05/07/2014

Corso di Alta Formazione Traduzioni&Traduttori

Centro Europeo di Studi Rossettiani, San Salvo (Italia)

Tecniche e metodologie di traduzione.

Laboratori ed esercizi di traduzione editoriale, poetica e teatrale.

01/10/2011–19/11/2013

Laurea Magistrale in Lingue Straniere per le Imprese e la Cooperazione Internazionale

Università degli studi "G. d'Annunzio" Chieti – Pescara, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Pescara (Italia)

Elevata competenza delle lingue A e B (inglese-arabo);

Conoscenza delle tematiche culturali, storiche, economiche e sociali delle aree geografiche connesse alle lingue prescelte, della rispettiva traduzione specializzata da e verso l'italiano, nonché dell'interpretazione di conferenza nella prospettiva della comunicazione internazionale;

Possedimento di solide conoscenze nel campo dell'analisi linguistica, dei processi sociolinguistici e dei meccanismi comunicativi.

Tesi di Laurea conseguita il 19/11/2013 intitolata "Tra Paure e Speranze la Libia Post-Rivoluzione".

01/08/2007–07/05/2011

Laurea Triennale in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale

Università degli studi "G. d'Annunzio" Chieti – Pescara, Pescara (Italia)

Traduzione e mediazione delle lingue straniere (arabo – inglese).

Conseguimento delle abilità linguistico-formative finalizzate al consolidamento della competenza scritta e orale delle lingue di studio (inglese - arabo) e dell'italiano, nonché alla mediazione interlinguistica e interculturale;

Acquisizione della preparazione adeguata nella traduzione, ai fini della mediazione linguistica di testi specialistici e multimediali, di testi inerenti alle attività dell'impresa o degli enti e delle istituzioni rilevanti; nonché all'interpretazione di trattativa;

Consolidamento di un'adeguata preparazione nel campo degli insegnamenti economici e giuridici funzionali allo specifico ambito di attività, privilegiando quelli maggiormente collegati alla vocazione del territorio e alle finalità del corso.

Tesi di Laurea conseguita il 5/7/2011 intitolata "IL DIRITTO DELLA SHARĪ'AH E L'EGUAGLIANZA DEI SESSI: DUE REALTÀ' CONCILIABILI?"

14/05/2012–07/06/2012

Corso di Comunicazione Aziendale

Associazione Erga Omnes e Confindustria Pescara Unione degli Industriali della Provincia di Pescara - Giovani Imprenditori, Associazione P. R. Communication Italia, Pescara (Italia)

Acquisizione delle principali metodologie e strategie tese a migliorare la comunicazione aziendale.

12/09/2002–20/07/2007

Diploma di sperimentazione linguistica "Brocca"

Istituto Magistrale Statale "Vincenzo Cuoco", Isernia (Italia)

Diploma di sperimentazione linguistica "Brocca" conseguito il 13/07/2007 con votazione finale di 96/100.

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Corso intensivo presso il Royal Holloway College, University of London ad Egham(UK).					
arabo	C1	C1	C1	C1	C1
Corso Intensivo d'Arabo Moderno Standard, Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Technologie, Università Tunis El Manar, Institut Bourguiba des Langues Vivantes Département d'arabe et des langues orientales, Tunisi (Tunisia)					
francese	B2	B2	B2	B2	B2
Diplôme d'études en langue française DELF B2					
tedesco	A2	A2	A2	A2	A2

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Sono in grado di relazionarmi con persone di diversa nazionalità e cultura grazie al percorso di studi intrapreso e ai diversi viaggi all'estero. Sono in grado di comunicare in modo chiaro e preciso, rispondendo a specifiche richieste della committenza e/o dell'utenza di riferimento grazie alle attività di relazione con il pubblico svolte durante le esperienze lavorative citate in precedenza.

Competenze organizzative e gestionali

Sono in grado di organizzare autonomamente il lavoro, definendo priorità e assumendo responsabilità acquisite tramite le esperienze lavorative sopra citate durante le quali mi è sempre stato richiesto di gestire autonomamente le diverse attività rispettando le scadenze e gli obiettivi prefissati. Inoltre, ho una spiccata capacità al lavoro di gruppo, capacità acquisita e che ho maturato nell'ambiente universitario. Ho una forte attitudine alla leadership.

Competenze professionali

Internazionalizzazione aziendale; Export; Marketing e comunicazione; Progettazione europea; Back Office; Front Office; Customer Management; Social media management; Traduzione; Mediazione culturale e linguistica; Comunicazione interculturale ed interlinguistica; Interpretariato

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente autonomo

Patente di guida

B

Pubblicazioni

Articolo: *Libia: la caotica storia di un sogno democratico infranto*, in *lexgenda.it*, Centro Soluzioni Editoriali editore, Campobasso, gennaio 2016;

Saggio: *Tra paure e speranze: il ruolo del web nella primavera libica*, nel N°14 "Agricoltura e neoruralità" di *Glocale - Rivista molisana di storia e scienze sociali*, agosto 2019.

Saggio: *Lavoro, Covid e Parità di Genere*, in corso di pubblicazione su *Glocale – Rivista molisana di storia e scienze sociali*, 2022.

Ulteriori informazioni

Componente della Commissione Parità e Pari Opportunità della Regione Molise.

Trattamento dei dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali.

Dichiarazione sostitutiva di certificazione (art. 46 e 47 d.p.r. 445/2000)

La sottoscritta BENEDETTA DE LISI, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel seguente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.

Campobasso, 13/06/2022

Firma leggibile

Benedetta De Lisi